

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

Special Branch S. 2, Shanghai, 1933

Date January 31, 1933.

Subject (in full) Confidential letter dated January 14, 1933 addressed to
Shanghai Municipal Police re communist publications.

Made by D.L. Kuh Pao-hwa. Forwarded by A.S. Hunter.

With reference to the attached confidential letter No.8,
character Tseng (曾), dated January 14, 1933, addressed to
the Shanghai Municipal Police from General Wen Hung En, Chief of
the Shanghai Public Safety Bureau, on the subject of two
communist publications from Hopei Province entitled the "Hopei
Anti-Imperialist News" and the "Hopei anti-Imperialist Youth,"
I have to state that discreet enquiries have been made by
C.D.S. 155 with a view to tracing any editorial offices or
sales agencies of these publications in Shanghai but without
result. Copies of these publications have not been found in
any of the recent communist bases raided nor are copies to
be purchased from any local bookstore or newspaper vendor.

The Chinese staff of this office have been instructed
to take note of the aforementioned publications.

H3

ccr

Kuh Pao-hwa

D. I.

Officer i/c Special Branch.

Reg. Please acknowledge fully.

filed

reg
Date

D 4419

Translation of a confidential letter No. 8, character Tseng(曾), dated January 14, 1933, addressed to the Shanghai Municipal Police, from General Wen Hung(溫炯), Chief ~~of~~ of the Shanghai Public Safety Bureau.

We have received confidential order No. 484 from the Municipality of Greater Shanghai which reads as follows:-

"We have received from the Executive Committee of the Shanghai Special District Kuomintang confidential letter No. 576, character Tsuh(禡) which refers to confidential letter No. 3951 from the Propaganda Department of the Central Kuomintang Headquarters to the effect that the 'Hopei Anti-Imperialist News (冀抗聯報)', published by the Hopei Anti-Imperialist News Agency, and the 'Hopei Anti-Imperialist News Agency Youth (冀抗聯報青年)', purporting to be published by the Youth Department of the Anti-Imperialist League of Hopei, are communist publications which should be suppressed. Apart from requesting postal censors to detain the above mentioned communist publications, the Propaganda Department of the Central Kuomintang Headquarters also request this Municipality to instruct subordinate organs to take necessary action. Instructions have therefore been given to all those concerned and the Public Safety Bureau is hereby instructed to act accordingly and submit a report."

Upon the receipt of the above confidential order from the Municipality of Greater Shanghai, we have instructed our men to suppress and detain the communist publications. We will do our best to carry out your instructions." - 1 -

Translation of a confidential letter No. 8, character Tseng (政), dated January 14, 1933, addressed to the Shanghai Municipal Police, from General Wen Hung En (文恒恩), Chief ~~master~~ of the Shanghai Public Safety Bureau.

We have received confidential order No. 484 from the Municipality of Greater Shanghai which reads as follows:-

"We have received from the Executive Committee of the Shanghai Special District Kuomintang confidential letter No. 576, character Tsuh (竹) which refers to confidential letter No. 3951 from the Propaganda Department of the Central Kuomintang Headquarters to the effect that the 'Hopei Anti-Imperialist News (河北反帝新闻)', published by the Hopei Anti-Imperialist News Agency, and the 'Hopei Anti-Imperialist News Agency Youth (河北反帝青年)', purporting to be published by the Youth Department of the Anti-Imperialist League of Hopei, are communist publications which should be suppressed. Apart from requesting postal censors to detain the above mentioned communist publications, the Propaganda Department of the Central Kuomintang Headquarters also request this Municipality to instruct subordinate organs to take necessary action. Instructions have therefore been given to all those concerned and the Public Safety Bureau is hereby instructed to act accordingly and submit a report."

Upon the receipt of the above confidential order from the Municipality of Greater Shanghai, we have instructed our men to suppress and detain the communist publications in question and request your department to note and to take necessary action.

(Sealed) Wen Hung En.